



# The 31st Annual Symposium on Arabic Linguistics

المؤتمر السنوي الحادي والثلاثون  
للسانويات العربية

March 30 – April 1, 2017  
University of Oklahoma  
Anne and Henry Zarrow School of Social Work  
Zarrow Hall, Room 145, 700 Elm Ave  
Norman, Oklahoma 73019

## Thursday, March 30

7:30 am Village Tours Charter Bus pick up from the Embassy Suites Hotel and dropped off at the Fred Jones Jr. Museum of Art

### 8:00-9:00 Coffee and Registration

9:00-9:15 Opening Remarks

### Session 1: Phonetics and Phonology 1, Chair: Abdel-Khalig Ali

9:15-9:45 *The Diminutive in a Libyan Dialect with Some Phonological Implications*

Gaduo Abdulhamid & Stuart Davis, Indiana University

9:45-10:15 *Jazani Arabic Word-Initial Clusters are Simplex: Evidence from a Phonetic Analysis*

Mohammed Ruthan, Michigan State University

10:15-10:45 *Diminutives in Augmentative Formation in Northern Najdi Arabic*

Wafi Alshammari & Stuart Davis, Indiana University

10:45-11:00 Coffee Break

11:00-12:00 Keynote Address: *Incomplete Phonetic Neutralization:*

*What Arabic can Bring to the Debate*

Nancy Hall, California State University, Long Beach

### 12:00 -1:30 Lunch

### Session 2: Sociolinguistics, Chair: Linda Humnick

1:30-2:00 *Language Maintenance and Erosion in the Transnational Tunisian Community of Mazara del Vallo (Italy)*

Luca D'Anna, University of Mississippi

2:00-2:30 *Metaphorical Recurrence and Language Symbolism in Arabic*

*Meta-Language Discourse*

Chaoqun Lian, Peking University, China

2:30-3:00 *Linguistic Politeness in Trevor Le Gassick's Translation of*

*Ibn Kathir's Al-Sira Al-Nabawiyya*

Dina Hassan, Texas Tech University & Soheir Mahfouz, Ain Shams University

3:00-3:30 *Revisiting the Methodology for the Study of the Emphatic-Plain Contrast in Jordan*

Abdulaziz Alzoubi, University of Utah

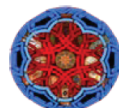
### 3:30- 4:00 Coffee Break

4:00-5:00 Keynote Address: *Destabilizing Diglossia:*

*Translanguaging in the New Media and Arabic*

Keith Walter, Portland State University

5:15 pm Village Tours Charter Bus pick up in front of the Fred Jones Jr. Museum of Art, and dropped off at the Embassy Suites Hotel



## Friday, March 31

8:00 Village Tours Charter Bus pick up from the Embassy Suites Hotel and dropped off at the Fred Jones Jr. Museum of Art

### 8:30-9:00 Coffee and Registration

#### Session 3: Syntax, Chair: Mark Norris

9:00-9:30 *Preposition-Possessum Agreement in Free State Constructions in Ha'ili Arabic*  
Eisa Alrasheedi, Newcastle University, U.K.

9:30-10:00 The syntax of negative coordination in Jordanian Arabic  
Ahmad Alqassas, Georgetown University

10:00-10:30 *Two distinct 'theres' in Tunisian Arabic (TA) and definiteness effects revisited*  
Mohamed Jlassi, Sohar University

### 10:30-10:45 Coffee Break

10:45-11:15 *Restructuring in Arabic*  
Yasser Albaty, University of Wisconsin-Milwaukee and Qassim University & Hamid Ouali, University of Wisconsin-Milwaukee

11:15-11:45 *'huwa' a focus operator in Iraqi Arabic*  
Murtadha Bakir, Philadelphia University, Amman

### 11:45-1:30 BUSINESS MEETING ARABIC LINGUISTICS SOCIETY

(lunch provided for participants who signed up)

#### Session 4: Second Language Acquisition, Chair: Kristen Michelson

1:30-2:00 *Arabic and English plural formation in typically developing heritage speakers of Arabic*  
Reem Khamis Dakwar, Adelphi University & May Ahmar, Columbia University

2:00-2:30 *Hierarchy of difficulty in the L2 acquisition of number, gender, and definiteness in Arabic*

Mahmoud Azaz, University of Arizona

2:30-3:00 *The processing of adjective agreement morphology in native, heritage, and L2 Arabic*  
Rebecca Foote & Eman Saadah, University of Illinois

### 3:00-3:15 Coffee Break

#### Session 5: Pragmatics, Chair: Hamid Ouali

3:15-3:45 *The conceptual and procedural meaning distinction in light of causality DMs in Moroccan Arabic*

Abdelaadim Bidaoui, Ball State University

3:45-4:15 *Generic Expressions in Arabic: Beyond the definite article al-*  
Amel Khalfaoui, University of Oklahoma

4:15-5:15 *Keynote Address: Speaker-Oriented Attitude Datives and the Different Shades of Authority: A Sociopragmatic Account*  
Youssef Haddad, University of Florida

### 6:00-8:00 Conference Dinner

The Dinner reception will be at the Fred Jones Jr. Museum of Art, one block away from Zarrow Hall. Village Tours Charter Bus will be at the Fred Jones Museum of Art at 8:20 pm to take everybody back to the Embassy Suites Hotel.

## Saturday, April 1

8:00 Village Tours Charter Bus pick up from the Embassy Suites Hotel and dropped off at the Fred Jones Jr. Museum of Art

### 8:30-9:00 Coffee and Registration

### Session 6: Syntax and Semantics, Chair: Youssef Haddad

9:00-9:30 *Negation in Jordanian Arabic Gapping*

Juman Al Bukhari, University of North Georgia

9:30-10:00 *The Pronominal Element in Arabic Copular clauses*

Bader Alharbi, University of Wisconsin-Milwaukee and Qassim University

### 10:00-11:00 Poster Session

### 11:00-11:15 Coffee Break

### Session 7: Phonetics and Phonology II, Chair: Mohammed Al Masri

11:15-11:45 *Acoustic variation in two types of gemination in Egyptian Arabic*

Kyle Jones, University of Arizona, Tempe

11:45-12:15 *Post-Lexical Strata: Evidence from Phrasal Syncope in Sudanese Arabic*

Abdel-Khalig Ali, University of Toronto, Canada

12:15-12:45 *Perceptual Differences in the Pharyngealized-Plain Sibilants of Arabic*

Zainab Hermes & Ryan Shosted, University of Illinois

12:45-1:15 *The Interaction between Indexical Information and Temporal Acoustics in Speech Rate Perception*

Yahya Aldholmi & Hanyong Park, University of Wisconsin-Milwaukee

### 1:15 Closing Remarks

1:45 pm Village Tours Charter Bus pick up in front of the Fred Jones Jr. Museum of Art and dropped off at the Embassy Suites Hotel

## Poster Session

Saturday, April 1

10:00-11:00

Anne and Henry Zarrow School of Social Work

Zarrow Hall, Room 145

700 Elm Ave., Norman, Oklahoma 73019

**Nawal Ali G. Alzahrani, Oklahoma State University**

*Be Content with Your Monkey, Or else You Will Get An Uglier One: Refusal Strategies Used by Urban Hijazi Arabic Speakers*

**Mohammad A. Mohammad, University of Texas, Austin**

*Types of Negation in Arabic*

**Asmaa Taha, University of Mississippi**

*From "Nub" to "Dahab": The Lexical Shift of Fadjicca Nubian to Arabic in Egypt*

**Mashaal Al-Aloula, George Mason University**

*Production of Modern Standard Arabic Lexical Stress Cues by Native Speakers of American English*